

Office of the
Prime Minister



Cabinet du
Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

Comunicado

Para su difusión inmediata

Primer Ministro anuncia esfuerzos para traer a canadienses en el extranjero

21 de marzo de 2020

Ottawa, Ontario

Oficina del Primer Ministro

La máxima prioridad del Gobierno de Canadá es la seguridad de los canadienses. A medida que la pandemia mundial del COVID-19 sigue evolucionando rápidamente, estamos adoptando medidas para limitar la propagación del virus y prestar apoyo a los canadienses dentro y fuera del país.

El Primer Ministro, Justin Trudeau, anunció hoy nuevas medidas del Gobierno de Canadá para ayudar a los canadienses en el extranjero volver al país.

En todo el mundo, COVID-19 ha causado repentinas restricciones fronterizas y cancelaciones de vuelos, dejando a canadienses varados fuera del país sin un camino de regreso a casa. En estas circunstancias extraordinarias, el Gobierno de Canadá está trabajando con las líneas aéreas canadienses y los gobiernos extranjeros para facilitar el acceso a los vuelos comerciales a los viajeros canadienses que quieran volver.

En los vuelos se dará prioridad a los viajeros varados que sean ciudadanos canadienses, residentes permanentes o familiares directos de ciudadanos canadienses. Además, sólo se permitirá subir a bordo a los viajeros asintomáticos y se pedirá a todos los viajeros que se auto aíslen durante 14 días al entrar al país.

En la primera serie de vuelos para ayudar a los canadienses a volver, Air Canada operará hoy un vuelo especial desde Marruecos. También se planificarán vuelos de Perú y España, y de otros países lo antes posible. Se están teniendo en cuenta factores como el número de canadienses, los cierres del espacio aéreo y la situación local a fin de determinar las ubicaciones de estos vuelos. En la actualidad estamos trabajando con Air Canada y colaboramos con otras líneas aéreas mientras evaluamos las necesidades mundiales.

El Gobierno de Canadá está colaborando con las líneas aéreas canadienses para garantizar que se ofrezca a los canadienses varados un precio comercial razonable por su billete de vuelta.

Se recomienda fuertemente a todos los canadienses en el extranjero a que se inscriban en el Ministerio de Asuntos Mundiales de [Canadá](#) (GAC). Esto permitirá al Gobierno de Canadá proporcionarles información tan pronto como esté disponible.

Cita

"Nuestro gobierno está tomando las medidas necesarias para proteger la salud y la seguridad de los canadienses. COVID-19 es un tema global que evoluciona rápidamente. Por eso estamos tomando estas medidas excepcionales para ayudar a los viajeros canadienses a encontrar una manera de volver a casa con sus familias y amigos."

El Muy Honorable Justin Trudeau, Primer Ministro de Canadá

Datos rápidos

- Los ciudadanos canadienses, los residentes permanentes y los miembros de su familia inmediata que posean un documento de viaje válido tendrán prioridad para abordar estos vuelos a Canadá. Los ciudadanos extranjeros que ya se hayan comprometido a trabajar, estudiar o hacer de Canadá su hogar, también podrán embarcar con documentación de viaje válida.
- Se recomienda a los canadienses que no pueden pagar y que no disponen de fuentes de fondos para regresar al país a que soliciten un préstamo reembolsable de emergencia a través del [Programa de Préstamos de Emergencia para Canadienses en el Extranjero COVID-19](#). Este programa se creó para ayudar a los canadienses a volver a casa y para cubrir las necesidades básicas esenciales mientras trabajan para su regreso.
- En virtud de la *Ley de Aeronáutica*, el Ministro de Transporte exigirá a las compañías aéreas que nieguen el embarque a un viajero sintomático, independientemente de su condición de ciudadano, y le impidan embarcar en un vuelo internacional a Canadá. Esto incluye los vuelos transfronterizos, incluidos los procedentes de los Estados Unidos. La evaluación sanitaria previa al embarque incluiría que el operador hiciera preguntas sencillas sobre la salud, buscando signos visibles de enfermedad antes de embarcar.
- En caso de que el viajero presente síntomas de COVID-19, la compañía aérea deberá negarse a embarcar al pasajero para viajar durante un período de 14 días, o hasta que se presente un certificado médico que confirme que el paciente no es portador del virus.
- El Gobierno de Canadá pide a todos los viajeros que entran en el país que se aíslen por sí mismos durante 14 días al entrar al país. En el caso de los que viajan por avión, la solicitud de autoaislamiento se comunicará claramente en

varios puntos, por ejemplo, al comprar un billete de avión, antes de subir al avión y de nuevo al llegar a Canadá. Se concederán exenciones al autoaislamiento durante 14 días a los trabajadores sanos que presten servicios esenciales.

Enlaces asociados

- [COVID-19: Ayuda financiera para los canadienses fuera de Canadá](#)
- [El Gobierno del Canadá toma medidas sobre COVID-19](#)
- [Embajadas y consulados por destino](#)
- [Registro de Canadienses en el Extranjero](#)

Office of the
Prime Minister



Cabinet du
Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

Release

For immediate release

Prime Minister announces efforts to bring Canadians home from abroad

March 21, 2020

Ottawa, Ontario

Prime Minister's Office

The Government of Canada's top priority is the safety and security of Canadians. As the global COVID-19 pandemic continues to evolve rapidly, we are taking action to limit the spread of the virus and provide support to Canadians at home and abroad.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced new measures by the Government of Canada to help bring Canadians home from abroad.

All over the world, COVID-19 has caused sudden border restrictions and flight cancellations, leaving Canadians stranded outside of the country without a way home. Under these extraordinary circumstances, the Government of Canada is working with Canadian airlines and foreign governments to provide access to commercial flights for Canadian travellers who want to return home.

The flights will prioritize stranded travellers who are Canadian citizens, Canadian permanent residents, or immediate family members of Canadian citizens. In addition, only travellers who are asymptomatic will be allowed to board, and all travellers will be asked to self-isolate for 14 days upon entry.

In the first series of flights to help Canadians return home, Air Canada will operate a special flight today from Morocco. Flights will also be planned for Peru and Spain, and other countries as soon as possible. Factors such as the number of Canadians, airspace closures, and the local situation are being taken into consideration in order to identify the locations for these flights. We are currently working with Air Canada and are engaged with other airlines as we assess global needs.

The Government of Canada is working with Canadian airlines to ensure that stranded Canadians are offered a reasonable commercial price for their return ticket home.

All Canadians abroad are strongly encouraged to [register with Global Affairs Canada](#). This will allow the Government of Canada to provide information to them as soon as it becomes available.

Quote

“Our government is taking the necessary action to protect the health and safety of Canadians. COVID-19 is a rapidly evolving global issue. That is why we are taking these exceptional measures to help Canadian travelers find a way to get home to their families and friends.”

The Rt. Hon. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada

Quick Facts

- Canadian citizens, permanent residents and members of their immediate family holding a valid travel document will have priority to board these flights to Canada. Foreign nationals who have already committed to working, studying or making Canada their home, will also be permitted to board with valid travel documentation.
- Canadians who are unable to pay, and who have no available sources of funds to return home, are encouraged to apply for an emergency repayable loan through the [COVID-19 Emergency Loan Program for Canadians Abroad](#). This program was created to help Canadians return home and to cover basic essential needs while they work towards their return.
- Under the *Aeronautics Act*, the Minister of Transport will require airlines to deny boarding of a traveller who is symptomatic, regardless of citizenship status, and keep them from boarding an international flight to Canada. This includes trans-border flights, including those from the United States. The pre-boarding health assessment would include the operator asking simple health questions, looking for visible signs of illness before boarding.
- In the event the traveller presents COVID-19 symptoms, the airline will be required to refuse to board the passenger for travel for a period of 14 days, or until a medical certificate is presented that confirms the patient does not carry the virus.
- The Government of Canada is asking all travellers entering Canada to self-isolate for 14 days upon entry. For those travelling by air, the request to self-isolate will be clearly communicated at multiple points, for example when purchasing a plane ticket, before boarding the plane, and again upon arrival in Canada. Exemptions to self-isolation for 14 days will be provided to healthy workers who provide essential services.

Associated Links

- [COVID-19: Financial help for Canadians outside Canada](#)
- [Government of Canada takes action on COVID-19](#)
- [Embassies and consulates by destination](#)
- [Registration of Canadians Abroad](#)